EDITORIAL

A Journal Devoted to the Mathematical Study of Literature Written in Any Language from Any Historical Period

Emilio Matricciani[1,*]

[1] Dipartimento di Elettronica, Informazione e Bioingegneria (DEIB), Politecnico di Milano, 20133 Milan, Italy

If a new academic journal, like the *Journal of Mathematical Studies of Literature*, is founded, it's because there are gaps and missed opportunities in existing journals. Some scholars in STEM (Science, Technology, Engineering, and Mathematics) disciplines are academically interested in the classic literature they read and studied as young people in school, but they lack the academic tools necessary for scholars in the field. Conversely, they are mathematical experts whose tools can be applied to the study of literary texts, but they cannot find a suitable journal in which to publish their articles because most literary scholars are not acquinated with mathematics.

The launch of this journal aims to provide these scholars with a journal specifically dedicated to the quantitative studies of literary texts, including the development of new specific mathematical tools. To be effective, these tools must be independent of the language and historical period of the texts. They should be applicable to ancient languages, such as Greek and Latin, and to literature from different disciplines, such as texts that have become historical due to their importance in the history of a discipline. The objectives to be pursued are multiple: attributing texts to authors, comparing texts and authors, measuring mathematical biases introduced into translations, studying the short-term memory of readers/writers across different historical periods, and perhaps laying a solid foundation for the potential development of a future information theory that incorporates meaning.

The studies and mathematical theory I have developed (see References [1–24]) have the advantage of not requiring an understanding of the language in which the text is written, because the theory analyzes and models the sequence of alphanumeric characters, regardless of their meaning. The theory uses linguistic variables and concepts of which the author is unaware, making it powerful and capable of revealing the profound mathematical structure of the text, unknown to the author. The results obtained are numerous and interesting, such as those relating to how human short-term memory manifests itself to the outside world through the mathematical structure of texts.

The invitation to publish in this journal is therefore extended to anyone wishing to analyze texts, understood as sequences of alphanumeric characters, from any literature, from any period. A special

Submitted: 24 November 2025
Accepted: 24 November 2025
Published: 26 November 2025

Vol. 1, **No.** 1, 2025.
10.62762/JMSL.2025.258267

***Corresponding author:**
✉ Emilio Matricciani
emilio.matricciani@polimi.it

Citation
Matricciani, E. (2025). A Journal Devoted to the Mathematical Study of Literature Written in Any Language from Any Historical Period. *Journal of Mathematical Studies of Literature*, 1(1), 1–3.

invitation is extended to scholars of non-alphabetic languages who can propose specific mathematical tools for their study.

Data Availability Statement

Not applicable.

Funding

This work was supported without any funding.

Conflicts of Interest

The author declares no conflicts of interest.

Ethical Approval and Consent to Participate

Not applicable.

References

[1] Matricciani, E. (1991). The probability distribution of the age of references in engineering papers. *IEEE Transactions on Professional Communication, 34*(1), 7-12. [CrossRef]

[2] Matricciani, E. (1994). Shannon's entropy as a measure of the "life" of the literature of a discipline. *Scientometrics, 30*(1), 129-145. [CrossRef]

[3] Matricciani, E., & De Caro, L. (2018). A mathematical analysis of maria valtorta's mystical writings. *Religions, 9*(11), 373. [CrossRef]

[4] Matricciani, E., & Caro, L. D. (2019). A Deep-Language Mathematical Analysis of Gospels, Acts and Revelation. *Religions, 10*(4), 257. [CrossRef]

[5] Matricciani, E. (2019). Deep Language Statistics of Italian throughout Seven Centuries of Literature and Empirical Connections with Miller's 7∓ 2 Law and Short-Term Memory. *Open Journal of Statistics, 9*, 373-406. [CrossRef]

[6] Matricciani, E., & De Caro, L. (2020). Jesus christ's speeches in maria valtorta's mystical writings: Setting, topics, duration and deep-language mathematical analysis. *J, 3*(1), 100-123. [CrossRef]

[7] Matricciani, E. (2020). A statistical theory of language translation based on communication theory. *Open Journal of Statistics, 10*, 936-997. [CrossRef]

[8] Matricciani, E. (2022). Linguistic mathematical relationships saved or lost in translating texts: Extension of the statistical theory of translation and its application to the new testament. *Information, 13*(1), 20. [CrossRef]

[9] Matricciani, E. (2022). Multiple Communication Channels in Literary Texts. *Open Journal of Statistics, 12*(4), 486-520. [CrossRef]

[10] Matricciani, E. (2022). "Madamina, il catalogo è questo". Did Lorenzo Da Ponte Play with Numbers in Leporello's Catalogue?. *Art and Design Review, 10*(3), 397-410. [CrossRef]

[11] Matricciani, E. (2023). Capacity of linguistic communication channels in literary texts: Application to charles dickens' novels. *Information, 14*(2), 68. [CrossRef]

[12] Matricciani, E. (2023). Readability indices do not say it all on a text readability. *Analytics, 2*(2), 296-314. [CrossRef]

[13] Matricciani, E. (2023). Readability across Time and Languages: The Case of Matthew's Gospel Translations. *AppliedMath, 3*(2), 497-509. [CrossRef]

[14] Matricciani, E. (2023). Linguistic Communication Channels Reveal Connections between Texts: The New Testament and Greek Literature. *Information, 14*(7), 405. [CrossRef]

[15] Matricciani, E. (2023). Short-Term Memory Capacity across Time and Language Estimated from Ancient and Modern Literary Texts. Study-Case: New Testament Translations. *Open Journal of Statistics, 13*(3), 379-403. [CrossRef]

[16] Matricciani, E. (2024). A Mathematical Structure Underlying Sentences and Its Connection with Short–Term Memory. *AppliedMath, 4*(1), 120-142. [CrossRef]

[17] Matricciani, E. (2024). Multi–Dimensional Data Analysis of Deep Language in JRR Tolkien and CS Lewis Reveals Tight Mathematical Connections. *AppliedMath, 4*(3), 927-949. [CrossRef]

[18] La Greca, F., De Caro, L., & Matricciani, E. (2024). The "Galenic Question": A Solution Based on Historical Sources and a Mathematical Analysis of Texts. *Histories, 4*(3), 308-325. [CrossRef]

[19] Matricciani, E. (2024). The Golgotha Unveiled from the Writings of Maria Valtorta Is Not the Traditional One. *Open Journal of Social Sciences, 12*, 503-531. [CrossRef]

[20] Matricciani, E. (2025). A Mathematical Analysis of Texts of Greek Classical Literature and Their Connections. *Open Journal of Statistics, 15*(1), 1-34. [CrossRef]

[21] Matricciani, E. (2025). Translation Can Distort the Linguistic Parameters of Source Texts Written in Inflected Language: Multidimensional Mathematical Analysis of "The Betrothed", a Translation in English of "I Promessi Sposi" by A. Manzoni. *AppliedMath, 5*(1), 24. [CrossRef]

[22] Matricciani, E. (2025). Domestication of Source Text in Literary Translation Prevails over Foreignization. *Analytics, 4*(3), 17. [CrossRef]

[23] Matricciani, E. (2025). Revealing Short-Term Memory Communication Channels Embedded in Alphabetical Texts: Theory and Experiments. *Information*, *16*(10), 847. [CrossRef]

[24] Matricciani, E. (2025). Equivalent Processors Modelling the Short-Term Memory. *International Journal of Pure and Applied Mathematics Research*, *5*(2), 1-28. [CrossRef]

Dr. Emilio Matricciani is Professor of Telecommunications at Politecnico di Milano (retired 2023), Italy, where has taught Information Theory, Communication Systems, Probability and Satellite and Terrestrial Communication Systems to graduate students. In addition to these institutional courses, he also taught – he still does – Scientific Writing to PhD students. His research interests – he is still fully active – include satellite communications and deep-space communications. He has also researched literary texts according to Communication Theory and has proposed a mathematical theory on the deep-language structure of alphabetical texts, as well as identifying and studying multiple linguistic channels in literary texts. According to Stanford University, he is in the top 2% of the most important scientists across all fields. (Email: emilio.matricciani@polimi.it)